



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1997/3
30 September 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункты 9 и 22 предварительной повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И
МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ ПОСЛЕ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Записка Верховного комиссара по правам человека

1. В соответствии с просьбой, содержащейся в Венской декларации и Программе действий (часть II, пункт 95), в Женеве 28-30 мая 1996 года состоялось совещание специальных докладчиков/представителей/экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека.
2. Верховный комиссар по правам человека имеет честь препроводить членам Комиссии по правам человека доклад о работе этого совещания.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад о работе совещания специальных докладчиков/представителей/
экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением
специальных процедур и программы консультативного обслуживания
Комиссии по правам человека

Женева, 28-30 мая 1996 года

Докладчик: г-жа Моника Пинто

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 12	3
I. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ	13 - 60	6
II. РЕКОМЕНДАЦИИ	61 - 78	18
Добавление: Список участников		23

Введение

1. Данное совещание было организовано в рамках дальнейших шагов после Всемирной конференции по правам человека и состоявшихся в 1994 и 1995 годах двух предварительных совещаний специальных докладчиков/представителей/экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека. В разделе "Методы осуществления и наблюдения" Венской декларации и Программы действий подчеркивалась "важность сохранения и укрепления системы специальных процедур" и указывалось на необходимость "обеспечить согласование и рационализацию функционирования процедур и механизмов в рамках периодических совещаний" (часть II, пункт 95).
2. До принятия Венской декларации и Программы действий в Женеве в рамках процесса подготовки к Всемирной конференции по правам человека состоялось неофициальное совещание специальных докладчиков/представителей/экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур. В период самой Всемирной конференции в Вене было проведено второе неофициальное совещание, на котором специальные докладчики/представители/эксперты и председатели рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур, представили совместное заявление (A/CONF.157/9).
3. Первое совещание специальных докладчиков/представителей/экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека после проведения Всемирной конференции по правам человека было организовано в Женеве 30 мая – 1 июня 1994 года. Поскольку предполагалось, что независимые эксперты программы консультативного обслуживания столкнутся с проблемами, аналогичными проблемам экспертов, действующих в рамках специальных процедур, и поскольку, по крайней мере, двум экспертам программы консультативного обслуживания было непосредственно поручено осуществление миссий по установлению фактов, эти эксперты также приняли участие в совещании. Участники утвердили доклад, содержащий резюме их обсуждений и перечень рекомендаций (E/CN.4/1995/5, приложение).
4. Второе совещание специальных докладчиков/представителей/экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания состоялось в Женеве 29–31 мая 1995 года. На это совещание были приглашены два независимых эксперта, которые были назначены в соответствии с процедурой, установленной в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года. Их приглашение было обусловлено тем, что их мандаты практически полностью совпадают с мандатами независимых экспертов в рамках специальных процедур за исключением того, что эксперты, назначаемые в соответствии с процедурой 1503, представляют свои доклады Комиссии по правам человека в

конфиденциальном порядке. Участники утвердили доклад, в котором содержатся резюме их обсуждений и список участников (Е/CN.4/1996/50, приложение).

5. На нынешнем совещании рассматривались аннотации к подготовленной секретариатом предварительной повестке дня. Оно также рассмотрело проект справочника для специальных докладчиков/представителей/экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека, справочный документ о реструктуризации Центра по правам человека, справочный документ по административным (в том числе бюджетным) вопросам и справочный документ по вопросу о терроризме; все эти документы были подготовлены секретариатом. Кроме того, участникам были представлены статьи Ханса-Питера Гассера "Запрещение террористических актов в международном гуманитарном праве" (Hans-Peter Gasser, "Prohibition of terrorist acts in international humanitarian law", "International Review of the Red-Cross" (July-August 1986) и Найджела Родли "Могут ли вооруженные оппозиционные группы нарушать права человека?" (Nigel Rodley, "Can armed opposition groups violate human rights?", Human Rights in the twenty-first Century: A Global Challenge (Dordrecht/Boston/London: Martinus Nijhoff, 1993), а также подготовленный экспертом ЮНИФЕМ г-жой Донной Салливан документ о включении проблематики прав женщин в деятельность экспертов, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания.

6. Список участников совещания содержится в добавлении.

7. В отсутствие специальных бюджетных ассигнований со стороны директивных органов для содействия организации совещания независимым экспертам было предложено совместить свое участие в совещании с работой в рамках консультаций в Женеве, предусмотренных в их соответствующих мандатах.

8. По примеру второго совещания, для участия в обсуждении пункта 6 повестки дня был приглашен Председатель пятьдесят второй сессии Комиссии по правам человека г-н Жильберту Верн Сабоя, что позволило бы провести более прямой обмен мнениями между участниками совещания и Комиссией. В соответствии с рекомендацией, представленной на втором совещании Верховным комиссаром по правам человека, перед участниками выступила председатель шестого совещания председателей договорных органов по правам человека г-жа Акила Белембаого. Кроме того, перед участниками выступили г-жа Донна Салливан и г-жа Санила Абейсекера (ЮНИФЕМ) по вопросу о том, каким образом проблематика прав женщин может быть задействована в их работе.

9. Совещание открылось выступлением Верховного комиссара по правам человека. Он сообщил о значительных изменениях, которые планируется провести в Центре по правам человека в целях улучшения качества информации, повышения эффективности оказываемой помощи и результативности его деятельности. Верховный комиссар кратко ознакомил участников со структурными изменениями в Центре, подчеркнув при этом, что новая структура направлена на рационализацию, адаптацию, укрепление и упорядочение

механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека. Он охарактеризовал различные шаги, предпринятые им в предыдущем году для содействия улучшению координации и сотрудничества между участниками и его Управлением. В этой связи он напомнил о созванном им в Женеве первом координационном совещании с участием трех Специальных докладчиков по вопросу положения в районе Великих озер, а также о его контактах с другими органами системы Организации Объединенных Наций, в частности с учреждениями по развитию и финансовыми учреждениями. Он также коснулся ряда осуществленных им мероприятий по претворению в жизнь рекомендаций, вынесенных на предыдущих совещаниях участников. Далее он подчеркнул, что участникам необходимо включить в свою работу проблематику прав человека женщин и девочек.

10. Совещание приняло следующую повестку дня:

1. Открытие совещания Верховным комиссаром по правам человека. Выступление Верховного комиссара.
2. Выборы Председателя и Докладчика.
3. Утверждение предварительной повестки дня.
4. Сотрудничество с Верховным комиссаром по правам человека.
5. Реструктуризация Центра по правам человека.
6. Форма, объем и сроки представления докладов.
7. Оценка прогресса в достижении целей, предусмотренных мандатами.
8. Координация между системой специальных процедур и договорными органами.
9. Проблема взаимосвязи между террористической деятельностью и правами человека в контексте мандатов участников.
10. Интеграция прав женщин.
11. Административные (в том числе бюджетные) вопросы.
12. Прочие вопросы.
13. Рассмотрение и утверждение доклада о работе совещания.

11. Председателем совещания был избран г-н Бакре Вали Ндиайе, Докладчиком – г-жа Моника Пинто.

12. Совещание закрылось выступлением помощника Генерального секретаря по вопросам прав человека, который подчеркнул, что оно подтвердило целесообразность проведения ежегодных совещаний, и напомнил о том, как после Венской конференции 1993 года оно превратилось в регулярное мероприятие. Он охарактеризовал состоявшиеся обсуждения как весьма ценные и заявил о своем стремлении к поиску оптимальных путей и средств, с помощью которых Центр мог бы содействовать осуществлению принятых рекомендаций.

I. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ

Пункт 4 повестки дня

Сотрудничество с Верховным комиссаром по правам человека

13. На совещании в 1995 году вопрос о возможных путях оказания Верховным комиссаром содействия в осуществлении рекомендаций, вынесенных участниками в рамках их мандатов, приобрел такую важность, что участники сочли необходимым рассмотреть его в качестве отдельного вопроса повестки дня нынешнего совещания. Г-н Жуане был выбран в качестве координатора сбора предложений, выдвигаемых участниками по данному вопросу. Эти предложения отражены в рекомендациях, включенных в настоящий доклад.

14. Ряд участников вновь затронули выражавшееся на предыдущих совещаниях мнение о важности их своевременного ознакомления с программой поездок Верховного комиссара, а также с выдвинутыми или запланированными им крупными инициативами. Один из участников отметил, что такая информация особенно важна для тематических докладчиков или рабочих групп, планирующих поездки в ту или иную страну, которым, таким образом, весьма важно знать, обсуждался ли Верховным комиссаром или другими докладчиками вопрос о возможности такой поездки с правительством этой страны. Одно из предложений относительно координации информации о планируемых поездках Верховного комиссара и экспертов заключалось в том, что секретариату следует составлять для каждого участника и для Верховного комиссара ежегодный план, который мог бы ежемесячно уточняться и распространяться среди участников. В этой связи отмечалось, что ежемесячный информационный бюллетень Верховного комиссара и внутренний информационный бюллетень Центра по правам человека не являются для участников подспорьем в планировании их работы, поскольку к моменту получения участниками бюллетеней содержащаяся в них информация устаревает. Другой участник отметил, что составление ежегодного плана, возможно, является целесообразным, однако ввиду чрезмерной загруженности секретариата это может привести к усилению бумажной волокиты. В качестве более приемлемой альтернативы участникам было предложено осуществлять неофициальные контакты с сотрудником Центра, координирующим деятельность участников и Верховного комиссара. Был достигнут консенсус по вопросу о важности взаимного ознакомления участников с планами друг друга. В этой связи участники выразили надежду, что новая структура поможет улучшить координацию путем передачи всех механизмов осуществления специальных процедур и программы

консультативного обслуживания в ведение одного управленческого подразделения. Верховный комиссар заявил, что в новой структуре предусматривается возложить координацию всех видов деятельности на одного сотрудника, что обеспечит предоставление информации всем заинтересованным лицам.

15. Некоторые из участников заявили, что координация деятельности между различными органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися проблемами прав человека, страдает серьезными недостатками и что такое положение в значительной степени снижает их эффективность. Хотя участники приветствовали инициативу Верховного комиссара о созыве совещания трех Специальных докладчиков по вопросу о положении в районе Великих озер, они привели конкретные примеры, когда участники не проинформировали о действиях, предпринятых другими органами или учреждениями Организации Объединенных Наций. Поэтому участники согласились с тем, что в целях улучшения координации Верховному комиссару необходимо установить более тесные связи с другими органами или учреждениями Организации Объединенных Наций. В этой связи Верховный комиссар отметил, что координация в рамках организации суверенных государств вызывает значительные трудности и что в этом направлении возможен лишь поэтапный прогресс. Он привел ряд конкретных примеров улучшения координации между Департаментом общественной информации и его Управлением, а также упомянул о некоторых инициативах, направленных на укрепление координационной роли, предусмотренной его мандатом.

16. Участники выразили мнение о том, что недавние меры по созданию отделений на местах являются важным шагом в направлении повышения эффективности контроля за нарушениями прав человека. В этой связи они подчеркнули необходимость четкого разграничения между их функциями и сферой деятельности отделений на местах. Они напомнили, что информацию, собранную сотрудниками этих отделений, предусматривается направлять в механизмы, занимающиеся соответствующей проблематикой. Один из участников отметил, что всем участникам необходимо разработать последовательную, методичную практику принятия мер в соответствии с такой информацией. Аналогичным образом тематическим докладчикам и рабочим группам следует систематически и скоординированно изучать информацию, поступившую от докладчиков по странам. В этой связи тематические докладчики и рабочие группы должны быть ознакомлены с выводами и рекомендациями, подготовленными докладчиками по странам.

17. Участники совещания выразили глубокую признательность Верховному комиссару за предоставленную информацию, а также за искренний и открытый обмен мнениями по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Пункт 5 повестки дня

Реструктуризация Центра по правам человека

18. На второй день работы совещания участникам был представлен документ о процессе реструктуризации, подготовленный Управлением Верховного комиссара. Кроме того, перед ними выступил представитель Управления, который кратко ознакомил участников с ходом этого процесса и отметил, что он был начат по инициативе Верховного комиссара после его вступления в должность в 1994 году. При осуществлении этого процесса учитываются финансовый и бюджетный кризис, запросы Генеральной Ассамблеи относительно права на развитие и доклад заместителя Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора Генеральной Ассамблеи, в котором указано, что в Центре по правам человека наблюдаются серьезные недостатки. Целью разработки новой структуры, которая будет включать три управленческих подразделения, являлось обеспечение: i) качества информации и аналитических материалов, предоставляемых механизмам по правам человека Организации Объединенных Наций, а также качества процесса разработки политики; ii) эффективности поддержки, обеспечиваемой органам по правам человека Организации Объединенных Наций; и iii) эффективности мероприятий, осуществляемых в целях поощрения и защиты прав человека. Он подчеркнул сложный характер проблемы реструктуризации. Необходимо коренное изменение концептуального подхода к организации работы, требующее от всех заинтересованных лиц, в том числе от участников нового мышления для получения более высоких результатов. Верховный комиссар отдает приоритет повышению качества и оперативности работы. Переход к новой структуре будет осуществлен к концу сентября. А пока участникам будет обеспечиваться поддержка тех же подразделений, на которые они в настоящее время опираются при исполнении своих мандатов.

19. Хотя один из участников отметил, что к нему обращались с просьбой изложить свое мнение по этому вопросу, многие выразили сожаление в связи с тем, что в ходе процесса разработки новой структуры внешняя консультационная фирма по проблемам управления не вступала с ними в контакт. Некоторые участники выразили обеспокоенность относительно того, каким образом новая структура позволит улучшить качество обслуживания, которое им в настоящее время предоставляется. Многие из них подчеркнули неясность в вопросе о том, как подразделение по управлению № 3 будет содействовать им в выполнении мандатов. Ряд участников отметили, что в рамках реструктуризации одной из приоритетных задач должно являться обеспечение финансовыми и людскими ресурсами. Один из участников выразил надежду на то, что, учитывая нехватку ресурсов, реструктуризация приведет к повышению эффективности. Было отмечено, что, хотя участники готовы к "новому мышлению", это не должно подразумевать их согласие на получение еще меньшего объема услуг со стороны Центра. Другой участник отметил необходимость изменения всей системы управления Центром. Чтобы изменить существующий управленческий стиль, потребуется прием на службу специалистов по

управлению высшей квалификации. На основе прошлого опыта, который показал, что кадровые перестановки существенно сказываются на эффективности и результативности их работы, участники выразили обеспокоенность по поводу последствий реструктуризации для преемственности и стабильности, необходимых при осуществлении их мандатов. Участники согласились с тем, что каждому из них необходим, по крайней мере, один сотрудник Центра на полной ставке для оказания содействия в выполнении их мандатов. Участники пришли к консенсусу по вопросу о том, что им требуется больше информации о новой структуре и ее функционировании и, в частности, о ее влиянии на ход осуществления их соответствующих полномочий.

Пункт 6 повестки дня

Форма, объем и сроки представления докладов

20. Участники выразили глубокую признательность помощнику Генерального секретаря по вопросам прав человека, директору Отдела по обслуживанию конференций и руководителю конференционного обслуживания за сделанные ими пояснения.

21. Участники выразили единодушное мнение о том, что установленный для их докладов предельный объем – 32 страницы – не может быть соблюден специальными докладчиками, поскольку такой норматив принижает их роль и эффективность выполнения ими своих мандатов. В некоторых (если не во всех) случаях этот предельный объем не позволяет полностью охватить проблематику, предусмотренную мандатом, в особенности по конкретной теме, если только доклад не сводится лишь к статистическому обобщению ответов правительств.

22. Один из участников заявил, что установление обязательного предельного объема равносильно введению цензуры, поскольку оно налагает на специальных докладчиков, представителей, экспертов и рабочие группы серьезные ограничения, которые не позволяют им с максимальной полнотой отразить какую-либо ситуацию или явление. В качестве основополагающего критерия было предложено избрать принцип гибкости. Другой участник предложил ограничивать 32 страницами лишь основной доклад, но не приложения к нему, которые не подлежат переводу.

23. Помощник Генерального секретаря по вопросам прав человека заявил, что решение об ограничении количества страниц было принято Генеральной Ассамблеей. Он изложил ряд финансовых проблем, с которыми сталкивается Отдел по обслуживанию конференций, несущий ответственность за редактирование, перевод и распространение документов. Он отметил, что на практике он и Отдел всегда руководствовались принципом гибкости при применении данного правила.

24. Один из участников указал, что соблюдение предельного срока представления докладов Комиссии по правам человека (31 декабря) вызывает трудности, поскольку этот срок приходится на период наименьшего содействия со стороны Центра из-за рождественских

каникул. Этот период совпадает с периодом окончательной подготовки докладов, в ходе которого практически всегда необходимо уделять повышенное внимание редактированию и проверке фактов.

25. В этой связи помощник Генерального секретаря отметил, что, согласно требованию Генеральной Ассамблеи, документы должны предоставляться государствам за шесть недель до начала работы Комиссии, а до этого срока еще четыре недели необходимы Отделу по обслуживанию конференций для выполнения своих обязанностей. Один из участников попросил пояснить, следует ли считать окончанием данного 10-недельного срока дату рассмотрения докладов Комиссией по соответствующему пункту повестки дня или же дату открытия сессии Комиссии.

26. Что касается представления докладов Третьему комитету Генеральной Ассамблеи, то один из участников выразил сожаление в связи с отсутствием материально-технической поддержки со стороны контактного отделения Центра по правам человека в Нью-Йорке. По его мнению, необходимо повысить уровень координации, с тем чтобы максимально использовать рабочее время экспертов в ходе их поездок в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций.

27. Некоторые участники полагали, что ограничение времени их вводных выступлений на Генеральной Ассамблее 10 минутами без каких-либо прений существенно принижает их роль. По мнению других, 15- или 20-минутные выступления в Комиссии по правам человека полезны для обновления содержащейся в их докладах информации, а также для привлечения внимания к основным характеристикам анализируемой ситуации.

28. Один из участников затронул вопрос о том, следует ли предусмотреть в повестке дня Комиссии отдельный пункт, посвященный системе специальных процедур, с тем чтобы обеспечить более развернутое представление докладов и провести обмен мнениями относительно изложенных в них выводов и рекомендаций. Другие участники выразили мнение о том, что подобная процедура снизит результативность их работы.

29. Некоторые участники подчеркнули необходимость налаживания в той или иной форме официального диалога между Комиссией и экспертами. Участникам совещания было предложено составить ряд конкретных рекомендаций по данному вопросу.

30. В этой связи участники выразили глубокую признательность за полученную возможность обменяться мнениями и соображениями с Председателем пятьдесят второй сессии Комиссии по правам человека г-ном Жильберту Верн Сабоя, участвовавшим в работе совещания при обсуждении пункта 6.

31. Председатель Комиссии отметил, что взаимосвязь между Комиссией и экспертами является главным приоритетом. По его мнению, следует сделать все возможное для ее улучшения. В частности, он выразил мнение, что Комиссия должна изучить вопрос о более эффективном планировании участия экспертов в ее работе. Относительно интервала

между представлением докладов и рассмотрением соответствующих проектов резолюций Председатель отметил, что задержка, как правило, происходит по причине проведения обсуждения. Он высказался в том смысле, что организация работы в формате "круглого стола" будет способствовать развитию диалога при обсуждении существа какого-либо доклада.

32. Участники совещания рассмотрели вопрос о целесообразности присутствия экспертов на заседаниях Комиссии по правам человека вплоть до принятия соответствующих резолюций. Некоторые участники заявили, что экспертам следует участвовать в ее работе вплоть до принятия резолюций по их конкретным мандатам. По их мнению, крайне важно располагать информацией не только о ходе обсуждения, предшествующего принятию резолюции, но и иметь возможность повлиять на его результаты. Другие участники считали, что их роль не предполагает и не должна предполагать отстаивание каких-либо позиций и что доклад каждого из них должен говорить сам за себя.

33. Было высказано соображение о том, что, хотя участие специальных докладчиков в работе Комиссии вплоть до принятия соответствующих резолюций, возможно, не является необходимым, для них может оказаться полезным хотя бы частичное участие в обсуждении, предшествующем принятию этих резолюций.

34. Аналогичным образом некоторые участники выразили недовольство тем, что, по их мнению, их доклады оказали незначительное или вообще нулевое влияние на содержание резолюций, в частности, по той причине, что в некоторых случаях проекты резолюций составляются до представления доклада.

Пункт 7 повестки дня

Оценка прогресса в достижении целей, предусмотренных мандатами

35. В свете итогов работы пятьдесят второй сессии Комиссии один из участников предложил включить в повестку дня будущих совещаний участников вопрос о рассмотрении и оценке изменений в механизме защиты прав человека и, в частности, в Комиссии.

36. Ряд участников выразил неудовлетворение тем, что некоторые вопросы, затронутые на нынешнем совещании, обсуждались и на предыдущих совещаниях, однако для выполнения рекомендаций не было предпринято серьезных усилий. В этой связи один из участников заявил, что было бы полезно иметь "перечень" всех рекомендаций и предложений, содержащихся в докладах специальных докладчиков. Такой перечень позволил бы выработать консенсус, обнаруживать факты дублирования и определять меры для обеспечения выполнения этих рекомендаций. По мнению участников, в настоящее время в Центре нет ни одного сотрудника, которому было поручено заниматься осуществлением рекомендаций, принятых на их предыдущих совещаниях. Некоторые участники отметили улучшение координации, достигнутое благодаря мерам по осуществлению рекомендаций

второго совещания, касающихся срочных действий и проведения консультаций и совещаний докладчиков по отдельным странам относительно трансграничных проблем в каком-либо регионе, например в районе Великих Озер.

37. Один из участников заявил, что, когда международное сообщество занимает твердую позицию, это приносит свои плоды. В подтверждение своего заявления он сообщил о том, какое практическое влияние на осуществление его мандата оказала декларация, принятая на первом совещании.

38. На совещании также рассматривался вопрос о координации действий между Комиссией по правам человека и Верховным комиссаром по правам человека при организации поездок на места. По твердому убеждению участников, процесс международного наблюдения не должен страдать от манипуляций со стороны какого-либо правительства, в результате которых приглашение одного специального докладчика лишает другого или других возможности осуществить поездку.

39. Один из участников выразил удовлетворение оперативностью, с которой Организация Объединенных Наций отреагировала на угрозы возбудить против него иск за клевету по причине заявлений, сделанных им в качестве Специального докладчика. Организация Объединенных Наций призвала правительство соответствующей страны соблюдать свои обязательства по Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций. В этой связи он приветствовал включение пункта о привилегиях и иммунитетах в разработанный Центром справочник для экспертов по наблюдению за осуществлением рекомендаций предыдущего совещания.

Пункт 8 повестки дня

Координация между системой специальных процедур и договорными органами

40. Участники совещания высоко оценили выступление председателя Совещания председателей договорных органов по правам человека г-жи Акилы Белембаого. Она сообщила об усилении координации между договорными органами в последние годы за счет проведения ежегодных совещаний их председателей, на которых обсуждается общая тематика или конкретные проблемы. Кроме того, в 1995 году состоялось совещание с участием Генерального секретаря, и планируется продолжать проведение таких мероприятий на ежегодной основе. Далее она внесла предложение о том, чтобы специальные докладчики участвовали в следующих совещаниях председателей и наоборот.

41. В ряде случаев требовалась координация со специальными докладчиками, представителями, экспертами и рабочими группами, когда специальным докладчикам предлагалось обратиться в какой-либо договорной орган с вопросом об обстановке в конкретной стране. Подобные инициативы всегда осуществлялись на специальной основе.

Однако во многих случаях попытки обеспечить координацию и присутствие специальных докладчиков на совещаниях договорных органов оказались безуспешными ввиду нехватки финансовых ресурсов.

42. Улучшение координации между специальными докладчиками, специальными представителями, экспертами и рабочими группами и договорными органами возможно в области осуществления экстренных мер. За последние годы целый ряд договорных органов разработал различные процедуры по рассмотрению ситуаций, требующих безотлагательного внимания. Заинтересованным специальным докладчикам, представителям, экспертам и рабочим группам или независимым экспертам следует постоянно быть в курсе этих мер. С другой стороны, договорные органы должны постоянно получать от системы по осуществлению специальных процедур информацию о мерах, предпринятых в отношении конкретных проблем в области прав человека.

43. Один из участников отметил, что координация необходима не только для того, чтобы избежать дублирования, но и для того, чтобы не допускать появления различий в прецедентном праве или правовых коллизий. Другой участник заявил, что договорные органы должны иметь возможность приглашать специальных докладчиков для предоставления членам этих органов обновленной информации по стране или тематическим вопросам. Несмотря на улучшение ситуации в результате компьютеризации, на уровне секретариата требуется более профессиональная обработка информации, позволяющая оптимально направлять ее поток. В заключение этот участник отметил, что до настоящего времени применение различными договорными органами механизмов незамедлительных действий, к сожалению, не было весьма успешным. Поэтому он предложил разграничить сферы деятельности, в результате чего специальные докладчики, представители или эксперты по-прежнему отвечали бы за процедуру срочных обращений, а договорные органы сосредоточили бы свои усилия главным образом на докладах государств-участников.

Пункт 9 повестки дня

Проблема взаимосвязи между террористической деятельностью и правами человека в контексте мандатов участников

44. В соответствии с пунктом 6 резолюции 1996/47 Комиссии была рассмотрена проблема взаимосвязи между террористической деятельностью и правами человека в контексте мандатов участников, с тем чтобы определить возможность выработки общего подхода в ходе обсуждения. Было указано, что большинство механизмов, занимающихся нарушениями прав человека, придерживались до сего времени принципа ответственности государств за нарушения прав человека. Если террористические группы квалифицировать в качестве нарушителей прав человека, то это будет опасно и даже может привести к оправданию нарушений прав человека, совершенных правительствами. Следует проводить различие между квалификацией таких групп в качестве нарушителей прав человека и тем вредным воздействием, которое их деятельность может оказать на осуществление прав

человека. В ряде обстоятельств создаются условия для применения общей статьи 3 Женевских конвенций 1949 года. Другой участник высказал несколько иную точку зрения, коснувшись процесса деколонизации и освободительной борьбы. Он упомянул резолюцию, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в начале 80-х годов, в которой она решительно осудила нарушения общей статьи 3, совершенные ФНОФМ в Сальвадоре.

45. Было выражено мнение о том, что от совещания не ждут решения столь сложной проблемы. Лицам, которые облечены мандатами, следует подходить к ней с прагматических позиций. Однако, поскольку в страновых докладах должно быть отражено фактическое положение в стране, без информации о террористических актах (если таковые совершались) они будут неполными. В Дополнительном протоколе II к Женевским конвенциям 1949 года предусмотрен ряд обязательств и требований в отношении групп, осуществляющих контроль над какой-либо территорией. Была вновь подчеркнута необходимость принятия во внимание мнения пострадавших и последствий для них таких нарушений прав человека, поскольку эти нарушения подрывают ценности, лежащие в основе защиты прав человека. Чтобы указать на истоки нарушений прав человека в какой-либо стране, важно отобразить ту обстановку, в которой они совершаются. Ослабление или распад государств и государственных структур способны привести к усилению нарушений прав человека и могут придать этой проблеме еще более сложный характер.

46. Было признано, что государства несут ответственность за нарушения прав человека в силу принятых ими обязательств уважать эти права и гарантировать их выполнение и осуществление любому лицу, находящемуся под их юрисдикцией. Было также признано, что в условиях войны, например гражданской, следует применять положения Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям, касающегося защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера, а также общей статьи 3 этих конвенций. В подобных случаях международное гуманитарное право налагает обязательства, в некоторой степени аналогичные тем, которые предусмотрены в международных договорах по правам человека. Однако стороны, которые обязаны соблюдать положения международного гуманитарного права, не всегда имеют возможность стать участниками международных договоров по правам человека.

47. Было указано, что при подготовке докладов необходимо учитывать следующее:

- i) государства несут ответственность за нарушения прав человека и должны руководствоваться международными стандартами в области прав человека; следует проводить различие между "нарушениями прав человека" и "преступлениями";
- ii) мандаты экспертов не предусматривают ни признания, ни легитимации;
- iii) международное гуманитарное право следует отличать в докладах от права, регулирующего права человека (признавая наличие сходств и различий между ними);
- iv) для всестороннего отображения какой-либо ситуации в доклад может быть включена информация о действиях групп, не относящихся к государственным структурам (таких, как

убийства и похищения), которые могут квалифицироваться в качестве преступлений; однако при этом с правительств не должна сниматься ответственность в связи с нарушениями прав человека.

48. Состоявшийся обмен мнениями был признан полезным. Было решено оставить этот вопрос в повестке дня следующего совещания в расчете на получение результатов изучения этой темы Подкомиссией, а также итогов работы Комиссии международного права по подготовке проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества.

Пункт 10 повестки дня

Интеграция прав женщин

49. Участники выразили удовлетворение в связи с тем ценным вкладом, который внесли представители ЮНИФЕМ г-жа Донна Салливан и г-жа Санила Абейсекера, коснувшиеся проблем гендерного анализа и представления докладов о нарушениях прав человека. За этим последовало рассмотрение влияния гендерного фактора на форму отдельных нарушений прав человека, обстоятельства их совершения, их последствия для жертв, а также на наличие и доступность средств защиты. Гендерный анализ был признан особенно важным при оценке средств правовой защиты и вынесении рекомендаций в их отношении. Необходимо обсудить концептуальную и правовую основу для рассмотрения нарушений прав человека по признаку пола, методологии и источников информации. В целом было признано, что доклады участников характеризуются непоследовательным вниманием к нарушениям по признаку пола и их анализу. Особое внимание следует уделять подготовке и проведению поездок участников на места. В качестве примеров конструктивного подхода к проблематике прав женщин были приведены доклады Специального представителя по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, Специального представителя по вопросам прав человека в Камбодже и Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане. Кроме того, была выражена необходимость рассматривать нарушения, совершенные субъектами, не относящимися к государственной системе, и определять степень ответственности государства в подобных случаях. К экспертам был обращен настоятельный призыв анализировать в рабочем порядке совместимость национального законодательства и практики в области прав женщин с международными нормами, в том числе гуманитарными, и неукоснительно проводить в жизнь принцип универсального применения международных правозащитных норм к правам женщин. В страновых докладах следует разрабатывать гендерные методологии контроля за осуществлением экономических, социальных и культурных прав и представления соответствующей отчетности. Особое внимание должно уделяться проблемам, связанным с религией и свободой вероисповедания, поскольку возобновление проявлений религиозного экстремизма крайне негативно сказывается на осуществлении прав женщин в обществе.

50. Один из участников отметил, что женские организации, стремясь распространить сферу прав человека на права женщин, также пытаются получить данные с разбивкой на мужчин и женщин. Однако осуществление самых активных усилий по разрешению проблем нередко затрудняется нехваткой ресурсов. Было рекомендовано принимать на службу специалистов, обладающих специальным опытом в области правозащитной деятельности в интересах женщин и обеспечивать более эффективную координацию работы как с неправительственными организациями, так и в рамках самой системы Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что женщины нередко подвергаются двойной дискриминации. Помимо дискриминации по половому признаку, они зачастую становятся жертвами иной дискриминации, например, по признаку принадлежности к какой-либо этнической группе или меньшинству и по возрастному признаку.

Пункт 11 повестки дня

Административные (в том числе бюджетные) вопросы

51. Участники затронули ряд практических проблем, в связи с которыми высокопоставленный сотрудник Центра по правам человека в ходе подробного выступления подчеркнул ряд трудностей, обусловленных ограниченными финансовыми и людскими ресурсами, выделенными Центру по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, и дал пояснения по некоторым вопросам, затронутым участниками. Участники совещания поблагодарили его за представленные комментарии.

52. Затем был поднят вопрос о вознаграждении независимых экспертов. Политика в этой области была сочтена недостаточно последовательной, в этой связи секретариат дал свои разъяснения. Он пояснил, что в системе Организации Объединенных Наций лишь очень немногие члены или председатели комитетов получают вознаграждение. Исключение составляют только некоторые комитеты, члены которых работают на полной ставке. В Центре по правам человека только члены Комитета по правам человека и Комитета по правам ребенка получают вознаграждение в виде гонораров, причем соответствующее решение принято не секретариатом, а Генеральной Ассамблеей. Относительно независимых экспертов было указано, что, хотя они не получают вознаграждения, им в качестве компенсации дополнительно начисляется 40% объема выплачиваемых им суточных.

53. Ряд участников выразили озабоченность тем, что некоторые из понесенных ими при выполнении мандата расходов не возмещены. В этой связи они просили Секретариат Организации Объединенных Наций четко разъяснить, какие виды расходов не подлежат возмещению. В порядке разъяснения им сообщили, что командировочные расходы участников считаются законными и поэтому возмещаются без каких-либо проблем. Однако ввиду недостатка бюджетных ресурсов прочие расходы должны быть сведены к минимуму.

54. Некоторые участники выразили желание получать суточные в полном объеме перед отбытием в командировку, с тем чтобы иметь возможность покрывать свои ежедневные расходы. Им было разъяснено, что действующая в системе Организации Объединенных

Наций процедура предусматривает выплату 80% суточных перед отбытием в командировку, а оставшейся части – после ее завершения. Один из участников отметил, что обычная практика прямого перечисления остальной части суточных на банковские счета участников не является оптимальной ввиду отсутствия каких-либо пояснений.

55. Эксперты единодушно заявили, что на период служебных командировок по линии Организации Объединенных Наций им должна обеспечиваться страховка на случай болезни или несчастного случая. В этой связи они просили Центр по правам человека предоставить им официальное положение или документ с изложением политики Организации Объединенных Наций в данной области. Участникам было разъяснено, что медицинская страховка, как правило, обеспечивается только постоянным сотрудникам. С 1 апреля 1990 года вступила в действие расширенная система страхования, которая распространяется на экспертов и консультантов, находящихся в служебных командировках/поездках с выплатой суточных, а также на других лиц, официально командированных в соответствующие страны.

56. Ввиду переживаемого Организацией Объединенных Наций финансового и бюджетного кризиса и в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи Центр по правам человека был вынужден сократить свой бюджет на 2,7%. Чтобы уложиться в рамки бюджета, объем оперативных расходов Центра был урезан. Такие ограничения сказываются на процессе надлежащего осуществления независимыми экспертами своих мандатов, включая их поездки, так как им не известно, сколько командировок они смогут совершить в течение года. Кроме того, людские ресурсы для оказания им содействия в ходе командировок также были сокращены до минимума (один сотрудник на командировку).

57. По вопросу о трудностях, связанных с расписанием авиарейсов, один из участников просил секретариат дать ему информацию о том, имеют ли эксперты право самостоятельно определять свой маршрут или же на этот счет существует какое-либо административное ограничение. Другой участник, столкнувшийся с трудностями административного порядка в ходе поездки в Нью-Йорк, просил секретариат направлять экспертам за месяц до их поездки в Нью-Йорк "пояснительную записку" с изложением установленной процедуры, что позволило бы им избегать трудностей такого рода. Этот же участник сообщил, что транспортное агентство, сотрудничающее с Организацией Объединенных Наций, не обеспечивает адекватного обслуживания, и предложил, чтобы Центр по правам человека по возможности принял ряд мер, с тем чтобы это агентство повысило качество своих услуг.

58. Некоторые участники выразили озабоченность в связи с контрактным статусом персонала, оказывающего содействие экспертам, который зачастую нестабилен. Этот персонал нередко набирается на временной основе, в результате чего процесс исполнения мандатов утрачивает преемственность. Была также выражена обеспокоенность в связи с тем, что во многих случаях сотрудники оказывают содействие экспертам на частичной основе, поскольку им поручено обслуживать несколько мандатов. В этой связи было

предложено предоставлять в помощь каждому эксперту по одному сотруднику. Этот сотрудник должен работать достаточно продолжительный период времени, чтобы постоянно гарантировать эффективность оказываемого содействия.

Пункт 12 повестки дня

Прочие вопросы

59. В рамках этого пункта повестки дня участники совещания рассмотрели вопрос о дате и месте проведения его следующей сессии в 1997 году. Они согласились с тем, что должностным лицам совещания следует исполнять свои обязанности до следующей сессии и осуществлять наблюдение за претворением в жизнь рекомендаций, принятых на третьем совещании.

60. Секретариат обратил внимание участников на проект справочника для лиц, облеченных мандатом в системе осуществления специальных процедур, подготовленный по просьбе участников, которая была выражена на предыдущем совещании. К настоящему времени имеется в наличии только английский вариант проекта справочника, и экземпляры на этом языке были распространены среди участников. Французский и испанский варианты справочника будут подготовлены в ближайшее время. Затем секретариат направит проект справочника на соответствующем языке участникам для комментариев и замечаний. Замечания лиц, имеющих мандат, следует направлять в Центр по правам человека, с тем чтобы отразить их в тексте проекта справочника, который будет представлен для рассмотрения на четвертом совещании в 1997 году.

II. РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Координация

61. В целях улучшения координации между механизмами защиты прав человека Организации Объединенных Наций участники совещания разработали нижеперечисленные предложения.

1. Координация между лицами, имеющими мандат в системе специальных процедур, и Верховным комиссаром по правам человека при осуществлении их поездок на места

62. Как лица, имеющие мандаты в системе специальных процедур, так и Верховный комиссар должны обмениваться информацией о поездках, которые могут повлиять на планирование страновых визитов в течение года.

63. Для сохранения конфиденциальности и гибкости осуществляемых контактов и обсуждений следует назначить координатора из числа сотрудников Центра по правам человека. Этот сотрудник будет выполнять свои координационные функции, получая

сведения обо всех неофициальных контактах специальных докладчиков/представителей/экспертов, председателей рабочих групп и Верховного комиссара по правам человека с правительством какой-либо страны относительно возможного визита. Этот координатор будет предоставлять данную информацию по запросу сотрудникам по правам человека, оказывающим содействие специальным докладчикам/представителям/экспертам и рабочим группам, планирующим будущие поездки, а также Управлению Верховного комиссара.

2. Координация с программой консультативного обслуживания и технического сотрудничества

64. Цель и процедуры, изложенные в предыдущих пунктах, также применимы при планировании любой поездки в какую-либо страну в рамках осуществления программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества.

3. Координация между системой специальных процедур и договорными органами

65. Участники совещания предложили, чтобы всякий раз при рассмотрении доклада какого-либо государства-участника любой договорной орган принимал во внимание соответствующие доклады специальных докладчиков/представителей/экспертов и рабочих групп.

66. Участники совещания приняли решение назначить своего представителя на ежегодных совещаниях председателей договорных органов по правам человека.

67. Сотрудничество между системой специальных процедур и договорными органами должно укрепляться в случаях, требующих направления обращений о незамедлительных действиях.

4. Координация между системой специальных процедур, Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей через Генерального секретаря

68. Участники совещания просили Верховного комиссара по правам человека постоянно информировать Генерального секретаря, а через его посредство – Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности – о деятельности лиц, облеченных мандатами. В частности, участники предложили, чтобы при принятии Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности решения или резолюции в отношении какой-либо страны учитывались соответствующие доклады специальных докладчиков/представителей/экспертов и рабочих групп, а также любое возможное сотрудничество, которое может быть сочтено необходимым. Специальные докладчики, представители, независимые эксперты и рабочие группы будут признательны, если через Генерального секретаря, Совет Безопасности и Генеральную Ассамблею им будут препровождаться документы, касающиеся их соответствующих мандатов.

5. Сотрудничество с Генеральным секретарем

69. В целях укрепления правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций председателю совещания следует ежегодно встречаться с Генеральным секретарем согласно процедуре, аналогичной той, в рамках которой с ним встречалась председатель Совещания председателей договорных органов по правам человека.

В. Процедура наблюдения за осуществлением рекомендаций

70. Третье совещание:

1. предлагает провести изучение условий, при которых Верховный комиссар по правам человека может предпринимать шаги в отношении какой-либо страны, с тем чтобы облегчить процедуру наблюдения за осуществлением рекомендаций лицам, облеченным мандатами в области прав человека;

2. приветствует предложение специальных докладчиков/представителей/экспертов и рабочих групп о сотрудничестве с Верховным комиссаром по правам человека в области разработки процедуры наблюдения за осуществлением его рекомендаций и решений;

3. просит Верховного комиссара направить свои предложения относительно этой системы наблюдения специальным докладчикам/представителям/экспертам и рабочим группам до созыва их четвертого совещания;

4. постановляет изучить предложения Верховного комиссара на следующем совещании в 1997 году.

С. Рабочие связи с Комиссией по правам человека

71. С учетом требований различных мандатов, участники совещания просили о том, чтобы:

- i) крайним сроком представления докладов являлось 15 января;
- ii) правило об объеме документов применялось с максимальной гибкостью, в частности в отношении тематических мандатов;
- iii) к основному докладу выпускалось добавление объемом в пять страниц, если, по мнению докладчика, это продиктовано коренными изменениями в положении в области прав человека в соответствующей стране. Оно должно быть своевременно переведено и распространено на всех официальных языках;

iv) все тематические доклады своевременно переводились на все официальные языки.

72. В целях укрепления диалога и обмена информацией между экспертами в области специальных процедур и Комиссией участники совещания также предложили проводить дополнительные заседания для углубленных дискуссий между лицами, имеющими мандаты, и другими участниками работы Комиссии, объявлять об этих заседаниях в дневной программе работы и обеспечивать их устный перевод во время сессий Комиссии.

73. Участники совещания предложили разрешить облеченным мандатами лицам оставаться в Женеве, с тем чтобы следить за обсуждением всех пунктов повестки дня, относящихся к их мандатам.

74. Участники приняли решение приглашать Председателя Комиссии на их ежегодные совещания и содействовать предпринимаемым усилиям, направленным на улучшение работы Комиссии.

D. Интеграция прав женщин

75. Участники совещания согласились с тем, что специальным докладчиком/представителям/экспертам и рабочим группам следует учитывать гендерный фактор при выполнении их соответствующих мандатов, и высоко оценили вклад представителей ЮНИФЕМ. В этой связи участники предложили согласовывать действия ЮНИФЕМ, ЮНФПА и Центра по правам человека, с тем чтобы обеспечивать поддержку в приеме на службу специалистов, владеющих проблематикой прав женщин.

E. Проблема взаимосвязи между террористической деятельностью и правами человека в контексте мандатов участников

76. Участники совещания отметили, что при анализе последствий деяний, методов и практики террористических групп в своих докладах Комиссии лица, имеющие мандаты в области прав человека, должны руководствоваться подходом, отвечающим интересам пострадавших. Участники напомнили, что бесчинства террористических групп не могут рассматриваться в качестве оправдания нарушений прав человека, совершенных государством. Кроме того, все меры по борьбе с терроризмом должны соответствовать международным стандартам в области прав человека.

F. Реструктуризация Центра по правам человека

77. Участники совещания просили, чтобы в процессе реструктуризации Центра, несмотря на финансовый кризис Организации Объединенных Наций, принимались все возможные меры по укреплению системы специальных процедур. Они также высказали пожелание,

чтобы Центр был в состоянии сохранить свои квалифицированные кадры и чтобы принятые решения упорядочили его работу и способствовали более эффективной деятельности специальных докладчиков/представителей/экспертов и рабочих групп.

G. Совещание 1997 года

78. Участники третьего совещания постановили, чтобы его должностные лица продолжали выполнять свои обязанности до избрания должностных лиц четвертого совещания, которое состоится 20-22 мая 1997 года в Женеве. Они также постановили поручить им наблюдение за осуществлением принятых рекомендаций, включая их препровождение Верховному комиссару по правам человека.

Добавление

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Г-н Абдельфаттах Амор	Специальный докладчик по вопросу о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений
Г-н Алехандро Артусио	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее
Г-н Энрике Берналес	Специальный докладчик по вопросу об использовании наемников в качестве средства, препятствующего осуществлению права народов на самоопределение
Г-н Гашпар Биро	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Судане
Г-жа Офелия Кальсетас-Сантос	Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии
Г-н Мохамед Шарфи	Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Сомали
Г-н Морис Копиторн	Специальный представитель по вопросу о положении в области прав человека в Иране
Г-н Парам Кумарасвами	Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов
Г-н Рене Денъи-Сеги	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Руанде
Г-н Адама Дьенг	Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гаити
Г-н Роберто Гарретон	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Заире
Г-н Морис Глеле-Аханханзо	Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

- | | |
|---------------------------|--|
| Г-н Карл-Ёхан Грот | Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на Кубе |
| Г-н Ханну Халинен | Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года |
| Г-н Томас Хаммарберг | Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже |
| Г-н Абид Хусайн | Специальный докладчик по вопросу о праве на свободу мнений и их свободное выражение |
| Г-н Луи Жуане | Председатель Рабочей группы по произвольным задержаниям |
| Г-н Бакре Вали Ндиайе | Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях |
| Г-н Манфред Новак | Эксперт по специальной процедуре в отношении лиц, пропавших без вести на территории бывшей Югославии |
| Г-н Пак Чон Хён | Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане |
| Г-н Паулу Сержиу Пиньейру | Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди |
| Г-жа Моника Пинто | Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гватемале |
| Г-н Найджел С. Родли | Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания |
| Г-н Иван Тошеwski | Председатель Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям |
